

ВЕСТИ



ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

№ 10 (146)

Октябрь 2012

www.elkras.ru



У Веры удивительная судьба: дочь баптистского пастора, она приняла Крещение в евангелическо-лютеранской церкви и является душой смоленской лютеранской общины...

«ЖИВЫЕ КАМНИ» с. 3



Община св. Анны и св. Петра простилась с пропстом Маттиасом Цирольдом. Его четырехлетнее служение в Петербурге подошло к концу... «ПРОПСТ МАТТИАС ЦИРОЛЬД ЗАВЕРШИЛ СЛУЖЕНИЕ В ЕЛЦ РОССИИ» с. 4



Несмотря на сильный дождь, у камня собрались пожилые люди, которые были репрессированы из-за того, что они российские немцы...

«В ПАМЯТЬ О ПОТЕРЯВШИХ ДОМ» с. 4

ПАРТНЕРСТВО

Лучшие блины – на Дальнем Востоке

Визит делегации ЕЛЦА в Россию

По материалам
Брэдна Бюркле

МОСКВА/КРАСНОЯРСК/ХАБАРОВСК/УССУРИЙСК/АРСЕНЬЕВ/ВЛАДИВОСТОК. «Если бы во всем мире единоверцы разных национальностей были связаны друг с другом так, как здесь, то наша Церковь гораздо больше способствовала взаимопониманию между людьми». Так писал епископ Теофил Майер. В 1925 году он проделал путь от Москвы до Байкала, чтобы укрепить лютеранскую Церковь в Советском Союзе.

Подобный путь в течение двух недель проделала в этом году и американская делегация, но их маршрут простирается дальше – на Дальний Восток. С 16 сентября по 1 октября

представители Синода центральных штатов Евангелическо-Лютеранской Церкви Америки (ЕЛЦА) совершили поездку по общинам Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока. Обе Церкви объединяют давние партнерские отношения. Еще в начале 1990-х годов общины российских немцев в США захотели узнать о судьбе своих дальних родственников в бывшем СССР. Пропст Дальнего Востока Манфред Брокманн совершил несколько визитов в США, благодаря которым установились партнерские отношения. Сегодня, 20 лет спустя, у лютеран России и Америки хорошая возможность оглянуться назад и подумать о перспективах на будущее. В состав делегации вошли: епископ Синода централь-

ных штатов Джераль Мансхольт с супругой Аннитой Мансхольт, пастор лютеранской церкви «Вифания» в г. Линдсбурге Лорен Май, глава комитета по международному партнерству пастор Гари Теске, проповедница на пенсии Кати Уальтер, члены общины св. Троицы в г. Лоренце Ребека Блоксум и Джим Купер. Сопровождал американских гостей пастор Брэнд Бюркле, который впервые стал гидом для своих соотечественников в стране, где сам живет уже более десяти лет.

Первой остановкой в России стала Москва. Там состоялась встреча с епископом Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России Дитрихом Брауэром,

ПРОДОЛЖЕНИЕ НА С. 2



ВЕЧЕРНЯЯ МОЛИТВА В ОБЩИНЕ СВ. ИОАННА В ХАБАРОВСКЕ. ПАСТОР ЛОРЕН МАЙ (СПРАВА) ЧИТАЕТ ПРОПОВЕДЬ. ПАСТОР БРЭДН БЮРКЛЕ ПЕРЕВОДИТ НА РУССКИЙ

ЦЕРКОВЬ И МУЗЫКА

Музыка объединяющая

Татьяна Одзиляева

САМАРА. В день концерта, 2 сентября, зал Самарской государственной филармонии был забит до отказа. Самая разнообразная публика пришла услышать «Немецкий реквием» Иоганнеса Брамса в исполнении четырех хоров, солистов и академического симфонического оркестра филармонии под управлением немецкого дирижера Маттиаса Ханке. Овации долго не стихали. Благодарные слушатели несли исполнителям все новые букеты. Музыканты не могли не выйти на бис. Овации стали громче, а «Браво!» публика уже скандировала. Похоже, лучшего концерта для открытия сезона в филармонии придумать было невозможно.

Идея исполнения выдающегося произведения немецкого композитора на самарской сцене не нова. Начиная с 2008 года, при поддержке

Института им. Гёте и Министерства культуры Самарской области, такие проекты – исполнение редко звучащих музыкальных шедевров – осуществляет директор церковной музыки из г. Зиндельфингена (Германия) Маттиас Ханке. С большим успехом местными и немецкими музыкантами в Самаре уже были исполнены оратории «Сотворение мира» Йозефа Гайдна и «Илия» Феликса Мендельсона.

В рамках года Германии в России было запланировано исполнение «Немецкого реквиема» Иоганнеса Брамса в Самаре и Казани. Когда в Самаре была согласована дата концерта и предоставлена сцена Самарской государственной филармонии, из Казани пришел отказ. Поскольку немецкие музыканты выступают без гонорара и частично сами оплачивают проезд, то для них большим стимулом для участия в проекте была возможность не только увидеть в третий раз Самару, но и посе-



ПАСТОР ОБЩИНЫ СВ. ГЕОРГА ОЛЬГА ТЕМИРБУЛАТОВА И ПАСТОР МАРКУС ШОХ НА СЦЕНЕ ФИЛАРМОНИИ ПЕРЕД КОНЦЕРТОМ

тить еще один город. По этой причине после пришедшего из Казани отказа вместо 80 человек хора церкви св. Мартина (г. Зиндель-

финген) в Россию изъявило желание приехать только 35...

ПРОДОЛЖЕНИЕ НА С. 2

МОЛИТВА

Благословение

Я желаю тебе,
Чтобы твои пути
всегда
Приводили к цели.
Порой жизнь
представляется
Зануженной дорогой,
Словно ты безнадежно
Блуждаешь
на лабиринту.
Не стой на месте.
Делай шаг за шагом.
Будь уверен:
Даже окольные пути
Имеют смысл.
И Тот,
Которого ты не видишь,
Близже к тебе,
чем ты можешь
помыслить.
Он простирает над
твоей дорогой
Свое благословение.
Аминь.

Тина Вильмс

КОЛОНКА РЕДАКТОРА



ЕЛЕНА ДЯКИВА

Очередной номер газеты ждет своей отправки в типографию. Напоследок нужно еще раз просмотреть недавно сверстанные страницы. Их не так много в этот раз. Но отсутствие большого количества новостей не означает, что жизнь остановилась. Как пишет одна из наших авторов, жизнь продолжает «наполнять наши приходы». А значит, будут новые сюжеты. И вы, дорогой читатель, или ваша община можете стать героем одного из них. Для этого нужно просто написать нам!

Ведь только находясь в непрерывном общении, можно вместе – как к тому стремится студентка Библейской школы из нашего материала – научиться «отвечать на трудные вопросы».

«ВЕСТИ ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ».
Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению
Евангелическо-Лютеранской Церкви
России.

Редактор:

Елена Дякина

Корреспонденты:

Елена Бондаренко (Москва),
Брэнд Бюркле (Новосибирск),
Татьяна Одзиляева (Самара),
Ирина Солей (Тбилиси)

Макет: Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать
с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО «Парголовская
типография»

194362, Санкт-Петербург,
пос. Парголово, ул. Ломоносова, 113
Заказ №

Тираж 999 экземпляров.

Подписан в печать 22.10.2012

Издатели благодарны Всемирной
Лютеранской Федерации
за предоставленную поддержку

Адрес редакции:

«Вести лютеранских Церквей»,
Россия, 191186, Санкт-Петербург,
Невский пр., д. 22–24

Тел.: (812) 571-94-17

Факс: (812) 310-26-65

E-mail: medien@elkras.ru,
bote@elkras.ru

ЛУЧШИЕ БЛИНЫ – НА ДАЛЬНЕМ ВОСТОКЕ». ПРОДОЛЖЕНИЕ. НАЧАЛО НА С. 1

сделавшим для гостей экскурс в историю и современность лютеранской Церкви в России. Общение с руководством Московской протестантской общины дало членам делегации наглядное представление о жизни иностранного сообщества в самом большом городе страны. Пребывание гостей в Москве было кратковременным, так как большую часть своего визита они посвятили посещению городов, расположенных к Востоку от Урала.

Никто из членов американской делегации не был прежде в Сибири. Поэтому, прибыв в Красноярск, они остановились там на несколько дней. Вместе с общиной Красноярска, которой руководит пастор Глеб Пивоваров, американские лютеране присутствовали на утренних молитвах, изучении Библии, молодежных встречах и воскресном бо-

гослужении. Особое впечатление оставили истории жизни и веры, услышанные ими от прихожан. «Одно то, что некоторые из этих церквей существуют сегодня, – это чудо», – сказал позже один из участников группы. Конечно, это не само собой разумеющийся факт, что сильная в дореволюционные годы община в Красноярске возродилась через 60 лет. Также никто не мог предсказать, что на Дальнем Востоке, куда гости отправились затем, в постсоветское время появятся новые общины.

В Хабаровске делегацию встречала председатель совета общины св. Иоанна Татьяна Филобок. Двое из гостей – Ребека Блоксум и Джим Купер представляли общину св. Троицы г. Лоренца – партнеров общины Хабаровска. Также как и в Красноярске, лютеране Хабаровска снимают для своих бого-

служений квартиру в жилом доме. Эти общины роднит между собой и наличие хорошего сильного руководства. Но все-таки серьезной проблемой в местном контексте является неимение собственного здания. В России относятся с подозрением к религиозным группам, собирающимся вне «настоящей церкви». Жизнь местной общины осложняется и отсутствие постоянного пастора в течение уже почти десяти лет. На встречу в Хабаровске прибыл пропст Дальнего Востока Манфред Брокманн, продельвающий большую работу для поддержки этой и других общин региона. Перед тем, как сесть на ночной поезд, гости посетили музеи города и совершили водную прогулку по Амуру.

В Уссурийске делегация посетила еще одну «семейную» общину, жизнь которой сосредоточена в помещении квартиры. Рассказ проповедника общины св. Марии Олега Лапина о регионе сочетал в себе надежду, связанную с экономическими перспективами развития контактов с Северо-Восточной Азией, с тревогой и неопределенностью. Во время своего короткого визита в Уссурийске гости ощутили теплоту и гостеприимство, знакомые епископу Майеру столетие назад. Группа пришла к выводу, что блины, испеченные председателем совета общины Екатериной, могут выиграть приз как лучшие в России.

Пребывание американцев в Арсеньеве началось с посещения органного концерта, проходящего в рамках Дней немецкой культуры, организованных пропстом Брокманном. И если пастор

Александр Лапоченко рассчитывал на большее количество слушателей, гости, напротив, были впечатлены тем, какое количество людей пришло на концерт в будний день. Затем группа посетила здание общины св. Луки – частный дом, перестроенный под церковь. Особенностью лютеранской общины в Арсеньеве является то, что она возникла в свое время не как община российских немцев.

Последним городом в путешествии стал Владивосток, где проходило празднование 15-летия возвращения здания церкви и 20-летие служения пропста Манфреда Брокманна на Дальнем Востоке. Визит делегации во Владивосток включал в себя концерты в церкви, экскурсию по городу и богослужение. Евангелие на праздничном воскресном богослужении читалось не только на русском и немецком, но и английском, словацком, финском, корейском языках и африкаансе! Такие страны были представлены гостями праздника.

В первый день октября гости прощались с Россией в новом здании аэропорта во Владивостоке. Мозаика с названиями городов заставила оглянуться на проделанные расстояния: до Анадыря – 3750 км, до Токио – 1500 км, а до Сингапура – более 5000 км! Но все равно это меньше, чем до Москвы...

Те из делегации, кто был в России уже не в первый раз, отметили новую открытость в общении с сестрами и братьями здесь. Это может стать хорошей почвой для развития партнерства в будущем. Поездка позволила каждому заново осознать, как велики и чудны дела Божьи в этой стране. ■



ДЕЛЕГАЦИЯ ЕЛЦА ВО ВЛАДИВОСТОКЕ

«МУЗЫКА ОБЪЕДИНЯЮЩАЯ». ПРОДОЛЖЕНИЕ. НАЧАЛО НА С. 1

Такого количества голосов для исполнения этого произведения было недостаточно. После долгих переговоров с руководством Поволжской государственной социально-гуманитарной академии и Самарской духовной семинарии появилась возможность участия в исполнении Реквиема концертного хора «Ювентус», мужского губернского хора «София» и женского хора регентского отделения Самарской духовной семинарии.

После состоявшихся в мае репетиций стало ясно, что необходима дополнительная серия репетиций. Для этого хор «Ювентус» в полном составе приехал в дом общины св. Георга в Красный Яр. Под руководством Маттиаса Ханке, а также руководителей хора Ирины Печной и Татьяны Колышевой с 21 по

29 августа там состоялся ряд интенсивных репетиций, к которым присоединились певцы православной семинарии. Библейские тексты и необыкновенная музыка создали удивительную атмосферу в доме общины. Так как денег на питание участников хорового лагеря было выделено в три раза меньше, чем было необходимо, то вспоминалась история о насыщении пяти тысяч пятью хлебами и двумя рыбами. Ведь, несмотря на эти сложности, никто не остался голодным.

Для участия в концерте из Германии приехало около 40 музыкантов. Большинство из них проживало на территории комплекса лютеранской церкви св. Георга. Благодаря поддержке самарской администрации был решен вопрос питания немецких



ДИРИЖЕР МАТТИАС ХАНКЕ ВО ВРЕМЯ КОНЦЕРТА

гостей. Энтузиазм сотрудников и прихожан общины св. Георга позволил гостям чувствовать себя, как дома. Слова благодарности и отзывы приходили позже из Германии еще в течение месяца.

Организаторы мероприятия сделали все для того, чтобы донести посыл «Немецкого реквиема» до самарской аудитории. О его роли и значении много слов было сказано перед концертом. Когда публика, хор и оркестранты заняли свои места, с приветственным словом перед гостями выступила руководитель Управления развития реформ Министерства культуры Самарской области Юлия Пицик. Сменивший ее представитель Самарской и Сызранской митрополии архимандрит Вениамин Лабутин передал благословение митрополита Самарского и Сызранского Сергия,

напомнил о связях России с Германией и о важности для человека «слышать голос вечности в своем сердце». А один из организаторов этого проекта, пастор Маркус Шох, рассказал о силе искусства, связующей людей разных национальностей и религиозных конфессий.

Несмотря на то, что подобные проекты требуют большой затраты сил и средств, они крайне важны для общины, находящейся в диаспоре, какой является Евангелическо-лютеранская община св. Георга. С помощью таких проектов происходит не только популяризация творчества выдающихся композиторов, но и создается положительный имидж общины, который крайне необходим в современной ситуации, когда многие, к сожалению, отходят от Церкви. ■



ХОР ИСПОЛНЯЕТ «НЕМЕЦКИЙ РЕКВИЕМ» БРАМСА НА СЦЕНЕ САМАРСКОЙ ФИЛАРМОНИИ

«Живые камни»



Мария Фролова (слева) и Елена Бондаренко сказали приветственное слово на совместном богослужении

Елена Бондаренко

СМОЛЕНСК. Это был необычный день в жизни хора московской общины. 30 сентября хор кафедрального собора свв. Петра и Павла в Москве впервые отправился в совместное путешествие. Целью поездки был один из городов Центрального пропства ЕЛЦ ЕР – Смоленск, где проходил праздник города. Осенняя погода, дождь, сырая прохлада не остановили путешественников, потому что ими руководила цель: поддержка местной лютеранской общины.

Изначально планировалось выступление хора на улице перед кирхой. Дождь помешал осуществлению планов. Но вместо этого Господь показал важность «живых камней», то есть членов общин, более того, Он дал понять приоритет людей над зданиями. Лютеране Смоленска и Москвы провели совместное братское богослужение с баптистской общиной «Вифания», которая согласилась разделить свой молитвенный дом с лютеранами. Отныне небольшая лютеранская община Смоленска будет снимать помещение библиотеки баптистской общины для своих воскресных богослужений (пока не решен вопрос с историческим зданием кирхи, отданной в безвозмездное пользование детской конно-спортивной школе). Московская группа имела прекрас-

ную возможность познакомиться с новыми друзьями. На братском богослужении благодаря поддержке пастора «Вифании» Петра Ткача проповеди и стихи баптистских братьев и сестер органично переплелись с пением старинных лютеранских хоралов (Ольга Николаева, Ирина Коломыцева, Елена Кобзарь и руководитель Ирина Петерсон-Шашкова) и большой церковной молитвой, которую прочитал викарий общины Ярославля Иван Широков. Председатель совета московской общины кафедрального собора Мария Фролова и и.о. пропста Центрального пропства Елена Бондаренко сказали приветственное слово и подарили баптистской общине книги для работы в воскресной школе.

Обстановка была непринужденной, по-семейному теплой и радостной. После богослужения лютеране и баптисты вместе собрались за большим столом за совместным ланчем. Родители и дети из баптистских семей задавали лютеранам Москвы вопросы о Мартине Лютере, о языках лютеранского богослужения, а также о московском Кафедральном соборе, посетить который собравшихся пригласила Мария Фролова.

Все пришли к выводу, что между двумя конфессиями, безусловно, есть различия, но эти различия абсолютно не влияют на спасение. Главное в современном мире постмодерна – христианское

единство. Перед всеми нами стоят одни и те же глобальные вопросы и задачи: роль христианской веры в современном мире, отношение к человеческой жизни и достоинству, вечный вопрос спасения в быстро меняющихся условиях технологического общества, терроризм и страшные болезни человечества – наркомания и СПИД. Поэтому трения по таким вопросам, как женская ординация у лютеран или отсутствие литургии у баптистов, уже давно устарели. Мы призваны уважать конфесси-

ональные особенности друг друга, понимать, что есть определенные границы, которые не мешают нам вместе нести в этот мир благовест. Главное – единство в действиях, которое можно практиковать в совместных проектах и мероприятиях. Приход лютеран в «Вифанию» является маленьким шагом на этом большом пути.

Оставшуюся часть дня московская группа осматривала достопримечательности Смоленска. Для большинства это было первое посещение города, поэтому смолянка Вера Ткач показала все самое интересное. У Веры удивительная судьба: дочь баптистского пастора «Вифании» в Смоленске, она по собственному желанию приняла Крещение в евангелиско-лютеранской церкви св. Николая в Великом Новгороде и в настоящее время является душой смоленской лютеранской общины. Вместе с Верой москвичи посетили собор Смоленска, бывшую Кирочную улицу (ныне ул. Ленина), зашли в здание лютеранской церкви, а также прогулялись вокруг смоленских кремлевских стен и заглянули на вечернее богослужение католической общины. После прогулки в молитвенном доме «Вифания» собрались уже



Пастор баптистской общины «Вифания» Пётр Ткач

Заново признаться в любви

УРЕКИ. Мы говорим, что община – это семья, в которой мы являемся сестрами и братьями во Христе, детьми единого Отца. И, следовательно, в общине действительны законы, по которым строится семья. Без любви, взаимной поддержки и уважения, без мира и терпения не строится ни одна семья, не строится никакая община...

Об этом и о многом другом шла речь на необычной встрече – конференции для пасторов с супругами, которая состоялась с 3 по 7 сентября в Уреки, известном грузинском курортном городке на Чёрном море. В ней участвовала пастор Евангелиско-Лютеранской Церкви в Грузии Ирина Солей и ее супруг Леван Горгиджанидзе. Организатором конференции был Валерий Буиглишвили (баптистская Церковь), приглашенными референтами – пастор Стив Троксель с супругой Конни и проповедник Арли Френсис из евангелической Церкви Техаса. В конференции приняли участие супружеские пары из многих протестантских Церквей Грузии и Армении – большинство из них ведут совместное служение в своих общинах.

Темами встречи были ученичество и следование за Христом и духовное преобразование человека. Очень интересен и поучителен был обзор книг Ветхого и Нового Заветов в свете содержащихся в них обетований об Иисусе Христе, а также обзор заветов, заключенных Богом с людьми. Библия дает нам замечательные наставления и примеры отношений в семье – между супругами, между родителями и детьми.

Расписание лекций было составлено таким образом, что самое жаркое время дня – с 12 до 18 часов с небольшими перерывами – мы проводили в прохладном зале, а утренние и вечерние часы могли уделить прогулкам и морю. По вечерам проводилась еще одна факультативная лекция – о деятельности молодежных пасторов. Их стратегия заключается в том, чтобы приглашать семьи, проживающие в одном районе, на различные спортивные соревнования. Ничто так не сближает детей, родителей и молодежных пасторов, как совместно проведенное время. В результате возникает дружба, тесное общение, взаимные визиты. Когда молодежные пасторы посещают людей у них на дому, они стараются проповедовать Евангелие и объяснять глубокие и сложные истины (например, что такое Царство Небесное) на простых, доступных примерах из спорта или из повседневной жизни. Ведь именно так делал Иисус, приходя к людям домой и проповедуя Благовест, сидя с ними за одним столом или в одной лодке или совершая долгие тяжелые переходы.

На романтическом вечере в последний день конференции семейные пары рассказывали истории своего знакомства и заново признавались друг другу в любви. Отраднее было слышать о том, что чем дольше супруги живут вместе, тем больше они любят и уважают друг друга. Благодарение Богу за Его благословение, ибо, если Господь не созиждет дома, напрасно трудятся строящие его.



Референты экуменической семейной конференции Стив и Конни Троксель



Исполнение старинных лютеранских хоралов на братском богослужении

Ирина Солей

Новости

Пропст Маттиас Цирольд завершил служение в ЕЛЦ России

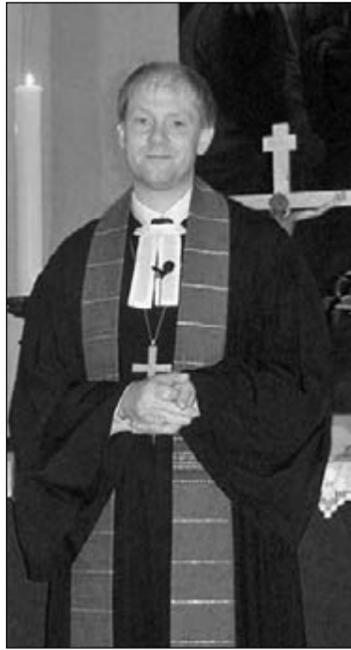
САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. На воскресном богослужении 23 сентября община св. Анны и св. Петра простилась с пропстом Маттиасом Цирольдом. Его четырехлетнее служение в Петербурге подошло к концу.

«Расставания необходимы, как бы тяжелы они не были, – сказал в своей проповеди пастор Цирольд, – Жизнь – это путь, то есть движение вперед». Теперь жизненный путь приведет Маттиаса Цирольда в общину немецкого города Йена. Вопрос о его преемнике в Петербурге пока остается открытым. В ближайшие месяцы общину св. Анны и св. Петра будут поочередно окормлять пасторы из Германии, уже имеющие опыт работы в ней.

На праздничном богослужении 23 сентября в адрес пропста Цирольда прозвучали приветствия и.о. Архиепископа ЕЛЦ России Дитриха Брауэра, общин Северо-Западного пропства, партнерской немецкой общины г. Хельсинки и др.

Маттиас Цирольд останется в истории общины и Петербурга, прежде всего, как инициатор экуменического христианского мотопробега «Свеча памяти», успешно проводившегося в течение трех лет совместно с Православной Церковью. А что останется в памяти у пропста Цирольда? «Я вспоминаю с радостью о праздновании 300-летнего юбилея общины св. Петра, о реализованных диаконических проектах, о дне св. Мартина – экуменическом мероприятии, ставшем кульминацией церковного года, и, не в последнюю очередь, о мероприятиях, где происходили встречи немецких и русских байкеров», – сказал пастор. На прощание он пожелал каждому на его жизненном пути, будучи укрепленным верой, руководствоваться строками псалма 118 «Слово Твое – светильник ног моей». ■

Елена Дякина



Пропст Маттиас Цирольд на прощальном богослужении

И.о. Архиепископа ЕЛЦ России совершил рабочую поездку

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. Первая рабочая поездка в Санкт-Петербург исполняющего обязанности Архиепископа ЕЛЦ России Дитриха Брауэра состоялась с 25 по 27 сентября. В течение трех рабочих дней новый руководитель Церкви получил представление о состоянии дел в Центральном Церковном Управлении ЕЛЦ, которое по решению III Генерального Синода 2-го созыва с 15 сентября с.г. имеет название «Канцелярия Архиепископа».

Дитрих Брауэр принял участие в заседании Домового комитета Петрикирхе – рабочего органа, регулирующего взаимодействие трех организаций, расположенных в соборе свв. Петра и Павла: Немецкой евангелическо-лютеранской общины св. Анны и св. Петра, Русско-Немецкого Центра встреч и канцелярии Архиепископа. Новый глава Церкви встретился с сотрудниками книжного служения «Слово», осмотрел объекты недвижимости, переданные Церкви.

Дитрих Брауэр, епископ ЕЛЦ Европейской части России, был утвержден и.о. Архиепископа ЕЛЦ России на III Генеральном Синоде 2-го созыва. Свои обязанности в этой должности он будет исполнять до следующего Генерального Синода в 2014 году. ■

Марина Худенко

В память о потерявших дом

МОСКВА. В день памяти жертв политических репрессий, 28 августа, у Соловецкого камня на Лубянке состоялась молитва, организованная канцелярией Евангелическо-Лютеранской Церк-

ви Европейской части России и общиной свв. Петра и Павла в Москве. Несмотря на сильный дождь, у камня собрались пожилые люди, которые были репрессированы из-за того, что они российские

немцы. Молитву провел викарий московской общины Виктор Вебер, чьи предки тоже были депортированы из Поволжья.

Собравшиеся почтили память жертв депортации минутой молчания и возложили к Соловецкому камню цветы. В этой церемонии также участвовали председатель совета общины Мария Фролова и и.о. пропста Центрального пропства Елена Бондаренко. В завершение собравшиеся спели хорал «Ближе, Господь, к Тебе» на русском и немецком языках и помолились о том, чтобы подобные события не повторились в нашей стране.

Затем участники мероприятия встретились в Кафедральном соборе свв. Петра и Павла на совместном чаепитии. Вечером в капелле собора прошло богослужение в память о жертвах депортации, которое провел пастор московской общины Александр Редер. ■

Елена Бондаренко



Виктор Вебер проводит молитву у Соловецкого камня на Лубянке

Благословление викария

ЯРОСЛАВЛЬ. Викарий Иван Широков был благословлен 9 сентября на служение в общине свв. Петра и Павла. Выпускник Теологической Семинарии ЕЛЦ будет проходить практику в Ярославле в течение года. Руководить практикой будет и.о. пропста Центрального пропства Елена Бондаренко. В благословлении нового викария приняли участие и.о. управляющего ЕЛЦ ЕР Виктор Вебер, и.о. председателя совета общины Людмила Шибалева и Александр Евсеев, студент заочных курсов Семинарии, проводящий в общине богослужения Слова.



Поздравление с началом практики: (слева направо): Александр Евсеев, пастор Елена Бондаренко, викарий Иван Широков

Ярославская община, как и вся наша Церковь, пережила непростые времена и снова начинает возрождаться. Будем надеяться, что появление нового служителя укрепит ее стабильность и принесет новые идеи и проекты.

Община в Ярославле приняла решение обновить свою жизнь. Иван принял решение служить Церкви. Порой наши планы рушатся, и мы терпим страдания. Символом этого служит сама ярославская кирха, полуразрушенная и нуждающаяся в капитальном ремонте. Но Господь наш, Сам пострадавший, распятый и воскресший, постоянно присутствует с нами в наших молитвах, и, в конце концов, Церковь побеждает, возрождается и торжествует. ■

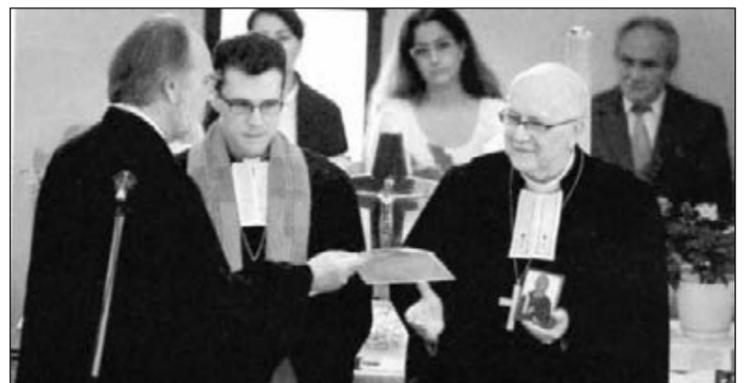
Елена Бондаренко

Новый пропст в Калининграде

КАЛИНИНГРАД. Торжественное богослужение по случаю введения в должность пропста Томаса Фивега состоялось в церкви Воскресения Христова 30 сентября. Новый пропст приехал в Калининград из Рейнланд-Пфальца (Германия). Его служение в России продлится три года.

Введение в должность совершил епископ ЕЛЦ ЕР Дитрих Брауэр. Желаем Томасу Фивегу благословения Божьего и мудрости в служении! ■

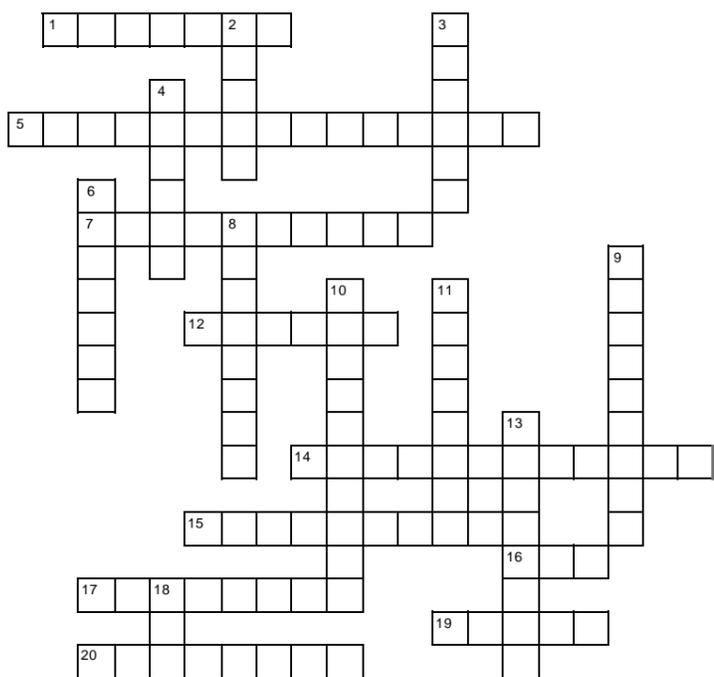
Канцелярия ЕЛЦ ЕР



Пастор Пауль Клауге передает пропсту Томасу Фивегу свидетельство о введении в должность

«Здесь я стою – я не могу иначе...»

31 октября в лютеранском календаре – это День Реформации.
Этому событию посвящается наш кроссворд.



По горизонтали:

1. Швейцарский реформатор. Его реформы привели к военному конфликту между Цюрихом и швейцарскими католическими кантонами, в ходе которого он и погиб. 5. Реакционная политика со стороны католической Церкви в XVI веке в ответ на произошедшие изменения, вызванные деятельностью Лютера и его сподвижников. 7. Радикальное религиозное течение эпохи Реформации, сторонники которого призывали к повторному крещению в сознательном возрасте. 12. Ан-

глийский богослов. Автор перевода Библии на английский язык в XIV веке. 14. Одно из направлений протестантизма, возникшее в ходе Реформации. Эта Церковь находится в полном церковном общении с лютеранской Церковью. 15. Этим словом впервые назвали лютеран из-за документа, подписанного ими на Рейхстаге в Шпейере. Позже название станет универсальным для представителей различных Церквей, возникших с момента Реформации. 16. «Высокий спорщик, неужели,/Играя внукам свой хорал,/Опору духа в самом деле/Ты в доказательстве искал?» – О каком знаменитом лютеранском композиторе идет речь в этом стихотворении Осипа Мандельштама? 17. Название этого старинного немецкого города есть в одном из важнейших вероучительных документов лютеран. 19. В этом городе проходил имперский сейм, на котором Лютер произнес свои знаменитые слова: «На том стою. Не могу иначе». 20. Город, в котором в 1483 году родился Мартин Лютер.

По вертикали:

2. «"Здесь я стою – я не могу иначе",/Не просветлеет темная гора –/И крижистого ... незрячий/Витает дух над куполом Петра». Чей «дух», по мнению Осипа Мандельштама, «витают» над собором св. Петра в Риме? 3. Радикальный проповедник времен Реформации. С его движением была связана крестьянская война XVI века. 4. Немецкий живописец и график эпохи Ренессанса, сторонник идей Реформации и друг Лютера. 6. Французский теолог и проповедник XVI века. Благодаря его деятельности возникло направление в протестантизме, которое сегодня исповедует значительная часть населения Швейцарии, Нидерландов, Шотландии. 8. Финский реформатор, ученик Лютера. Создатель финской письменности. Его могила находится сегодня на территории Выборгского р-на Ленинградской области. 9. Немецкий гуманист, теолог и педагог, ближайший сподвижник Лютера. Автор Аугсбургского вероисповедания. 10. Город – родина Реформации. 11. Имя беглой монашки, ставшей женой основоположника Реформации. 13. Замок в Тюрингии, в котором Лютер, скрываясь от преследователей, перевел Новый Завет на немецкий язык. 18. Идеолог чешской Реформации, согласно легенде, предсказавший приход Лютера словами: «Я-то – Гусь, а за мной придет Лебедь!».

Ответы на кроссворд, опубликованный в выпуске «Вестей лютеранских Церквей №8-9 (144-145)»:

По горизонтали: 2. Чечевица. 7. Пшеница. 8. Маслина. 11. Плевел. 12. Горчица. 15. Ладан. 17. Миндаль. 19. Смоковница. 20. Мирт. 21. Лён. По вертикали: 1. Мирра. 3. Ячмень. 4. Кедр. 5. Нарцисс. 6. Терновник. 9. Лилия. 10. Кипарис. 11. Пальма. 12. Гранат. 13. Иссоп. 14. Виноград. 16. Дуб. 18. Полынь.

РЕЦЕПТ



Уже более 15 лет в Швейцарии издаются «Losungen» на оригинальных языках Библии – древнееврейском и древнегреческом. Издатель брошюры немецкий пастор Адриан Рёлле представляет рецепт фалафеля – блюда, распространенного на Ближнем Востоке и, в частности, в Израиле. (Из книги «50 Rezepte aus aller Welt. Zu 50 Ausgaben der Herrnhuter Losungen»).

Фалафель

ИНГРЕДИЕНТЫ:

(на четыре порции): 250 г сушеного нута (турецкого гороха), 1 кусок хлеба для тостов, 1 маленькая луковица, 4 зубчика чеснока, 2 чайных ложки молотого кориандра, 2 чайных ложки молотого тмина, 1 чайная ложка разрыхлителя, 30 г муки, соль и перец, масло.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ:

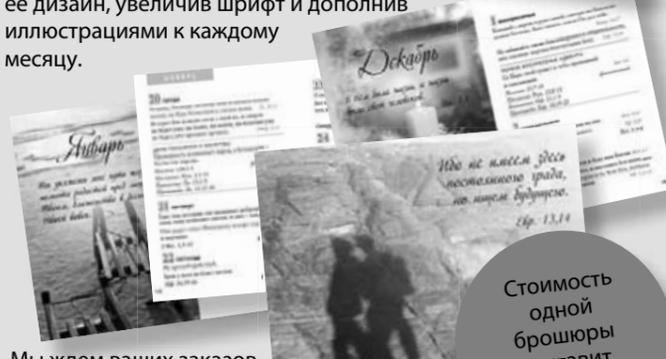
Сушеный нут замочить на ночь, затем отварить. Хлеб размочить и вместе с остывшим нутом перемешать миксером. Лук и чеснок натереть, добавить специи и перемешать с массой из нута и хлеба. Добавить туда муку и разрыхлитель.

Сформировать из полученной массы шарики величиной с грецкий орех. Выпекать в растительном масле до золотисто-коричневого цвета.



СЛОВО БОЖЬЕ НА КАЖДЫЙ ДЕНЬ-2013. Losungen

Вышла из печати брошюра «Слово Божье на каждый день-2013. Losungen». В этом году мы усовершенствовали ее дизайн, увеличив шрифт и дополнив иллюстрациями к каждому месяцу.



Мы ждем ваших заказов по электронной почте: medien@elkras.ru; bote@elkras.ru

Обращаем ваше внимание, что расходы по пересылке заказчик оплачивает дополнительно.

Стоимость одной брошюры составит 100 рублей.

ИЗРЕЧЕНИЕ НА НОЯБРЬ 2012 ГОДА

Вы храм Бога живого.

(2 Кор. 6,16)

Евангелическо-лютеранская церковь России (ЕЛЦ) – www.elkras.ru



Теологическая семинария ЕЛЦ – www.novosaratovka.org

Проект «Небесайт» (детский сайт) – www.nebesite.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – www.elkusfo.ru

Калининградское пробство – www.propstei-kaliningrad.info

Пробство Дальнего Востока – www.luthvostok.com

Астрахань. Евангелическо-лютеранская община – lutheran-ast.hut1.ru

пос. Верхний Еруслан (Гнадентау). Евангелическо-лютеранская община – www.gnadentau.ru

Гродно. Евангелическо-лютеранская община – www.luther.by

Киев. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.katharina.kiev.ua

Краснотурьинск. Евангелическо-лютеранская община – www.tserkov.ucoz.ru

Москва. Евангелическо-лютеранская община свв. Петра и Павла – www.peter-paul.ru

Николаев. Евангелическо-лютеранская община Христа Спасителя – www.elcnik.at.ua

Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.roelo-perm.narod.ru

Полевской. Евангелическо-лютеранская община – www.luth-polevskoy.ucoz.ru

Самара. Евангелическо-лютеранская община св. Георга – www.elksam.clan.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – www.petrikirche.ru

Саратов. Евангелическо-лютеранская община – www.gemeinde-saratow.narod.ru

Сухум. Евангелическо-лютеранская община св. Иоанна – www.st-johannes-ab.narod.ru

Ульяновск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.ul-stmaria.narod.ru

Уфа. Евангелическо-лютеранская община – www.kirchufa.ru

Челябинск. Евангелическо-лютеранская община Спасителя Иисуса Христа – www.luther-chel.narod.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – www.elkg.ge

Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – www.delku.org.ua

Международный христианский лагерь «Глория» – www.gloria-ukraine.org

Общины НЕЛЦУ в АР Крым – www.delku-krim.org



Отвечать на трудные вопросы

ЕЛЕНА ДЯКИВА
(ПО МАТЕРИАЛАМ САЙТА
WWW.GLORIA-UKRAINE.ORG)

Петродолина. «Я надеюсь после библейской школы уметь отвечать на трудные вопросы», – это желание привело 17-летнюю Лену из Одессы в Библейскую школу. «Меня очень интересует перспектива духовного роста и изучения Священного Писания», – говорит студентка. 16 сентября в с. Петродолинском (Одесская обл.) состоялось открытие Международной библейской школы на базе Молодежного центра Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины (НЕЛЦУ). Под руководством украинских, норвежских и американских преподавателей девять студентов из Украины, России и Белоруссии будут в течение учебного года изучать библейское богословие, историю Церкви, теории и методы различных видов христианского служения и другие дисциплины.

Большинство студентов – это молодые прихожане общин НЕЛЦУ из Киева и Одессы. 30-летний Артём перешел в киевскую общину из харизматической церкви. В церкви св. Екатерины он несет музыкальное служение: поет в хоре и играет на гитаре. Артём надеется, что библейская школа поможет ему определиться с призванием в Церкви. Аня ведет занятия в воскресной школе церкви св. Павла г. Одессы – для детей от 6 до 8 лет. Ей – 18, в этом году она только закончила среднюю школу. В Петродолине Аня хочет усовершенствовать свои знания и навыки для работы с детьми.

В течение всего года со студентами будут проводиться практические занятия по организации различных форм работы с детьми и молодежью: встреч, клубов, лагерей, походов, евангелизаций. Каждый из проходящих обучение в школе выберет для себя конкретную область служения для более подробного знакомства с ней. При выпуске она будет записана в его сертификате.

Единственный студент из России приехал из г. Черняховска (Калининградская обл.). Валерий любит пересказывать Библию детям и участвовать в постановках библейских историй. У него есть опыт работы в христианском лагере. Студент из Белоруссии присоединится к группе в течение октября. Финансирование школы поделили между собой Церкви, приславшие ребят на обучение, и Молодежный центр в Петродолине.

Первые семь студентов были благословлены на праздничном богослужении 16 сентября, проведенном епископом НЕЛЦУ Уландом Шпалингером и директором Библейской школы пастором Александром Гроссом. Другим поводом для радости в этот день стало благословление сотрудницы Молодежного центра Александры Решетовой (выпускницы Теологической Семинарии ЕЛЦ) на служение диакона.

После богослужения гостей и студентов поздравили дети и подростки из общины в Петро-



«Новобранцы» Библейской школы: (слева направо) Валера, Лена, Мария, Артём

долине. Затем студенты и преподаватели школы отправились на четыре дня в поездку в Крым, где посетили достопримечательности Бахчисарая, пещерных городов и Большой каньон Крыма.

«Мне пока еще трудно понять, чего от меня хочет Бог, но я верю, что этот год станет решающим и особенным в моей жизни», – говорит Мария из Киева. Пусть этот год станет особенным для всех студентов новой Библейской школы. ■

ЖЕНСКАЯ РАБОТА

Молитва в жизни библейских женщин

3-й женский семинар Северо-Западного пропства

ЕЛЕНА БОНДАРЕНКО

Минск. Очередной женский семинар Северо-Западного пропства Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России состоялся с 3 по 7 сентября в межцерковном центре «Кинония» под Минском. Такой семинар проходит в Белоруссии уже третий год, его проведение стало здесь доброй традицией. Организаторами семинара являются Северо-Западное пропство ЕЛЦ ЕР, отдел канцелярии ЕЛЦ ЕР по женской работе, а также община города Гродно, координирующая женскую работу в Белоруссии.

Семинар на тему «Молитва в жизни библейских женщин» собрал участниц из общин Гродно, Витебска, Орши, Петербурга и Великого Новгорода. Референт, писательница из Германии Ингеборг Берингер, готовясь к поездке в Белоруссию, провела тщательную исследовательскую работу, ставшую основой библейских занятий. Материал охватывал историю и образы как ветхозаветных, так и новозаветных женщин, представляя собой подробный обзор библейских текстов. Также Ингеборг Берин-



Пастор Владимир Татарников приглашает отведать десерт из Франции – страны ВДМ-2013

гер привезла общинам множество книг-комментариев Библии, которые отправились в Москву и Санкт-Петербург, чтобы служить источникам дальнейших библейских работ в общинах.

На семинаре рассматривались вопросы подготовки к Всемирному дню молитвы (ВДМ)-2013. Страной ВДМ-2013 является Франция – партнер России по движению ВДМ. Елена Бондаренко и Елена Курмышова представили материалы для подготовки к празднику. Участниц семинара традиционно поприветствовал директор Межконфессиональной миссии «Хри-

стианское социальное служение в Республике Беларусь» Николай Матрунчик.

В завершение семинара женщины совершили интересную экскурсию в Дудудки – этнографический музей под открытым небом, где познакомились с крестьянским бытом Белоруссии.

Семинар состоялся благодаря финансовой поддержке Северо-Западного пропства, Отдела по женской работе Фонда Густава Адольфа (Германия) и Евангелической Церкви Центральной Германии, а также при содействии пастора гродненской общины Владимира Татарникова. ■



Семинар собрал участниц из общин Гродно, Витебска, Орши, Петербурга и Великого Новгорода

17 сентября в соборе свв. Петра и Павла в Санкт-Петербурге пропст Маттиас Цирильд благословил Елену Курмышову на служение координатора по женской работе Северо-Западного пропства ЕЛЦ России. Прихожанка общины св. Анны и св. Петра Елена Курмышова рассказывает о себе и своем служении:

Эта работа для меня не новая, так как в течение года я уже выполняла ее под руководством Елены Бондаренко. Служение в Северо-Западном пропстве я буду нести добровольно и безвозмездно. Мой опыт небольшой. Но в этом году я самостоятельно руководила проведением Всемирного дня молитвы (ВДМ) в Санкт-Петербурге, а также в течение нескольких лет участвовала как референт во всех женских семинарах пропства. Кроме того, я посетила семинары ВДМ в Нью-Йорке и Берлине, что дало мне более обширное представление об этом движении.

Я верю, что ВДМ поможет нам продолжить традицию женщин Нового Завета, которые были деятельны, полны веры. Эта молитва имеет в себе потенциал выйти за пределы наших Церквей. Она учит нас быть открытыми для окружающего мира и находиться в контакте с обществом, чтобы понимать и чувствовать проблемы, которые волнуют людей, и правильно реагировать на них.

Например, когда в Чили случилась авария в шахте, где под землей остались 33 шахтера, женщины ВДМ поспешили на помощь. В течение 17 дней они организовывали помощь тем, кто работал над расчисткой завала: помогали в организации питания и оказывали психологическую помощь родственникам шахтеров. А, к примеру, женщины Бразилии помогают беженцам, защищая их права и человеческое достоинство. Они принимают их в свой круг общения, где те находят поддержку, что помогает им лучше адаптироваться в обществе.

Я прошу Божьего благословения и вашей поддержки, дорогие общины, на пути моего служения.



Благословение Елены Курмышовой